#### Karate-based terminology

#### 【手】hands

### <u>武器</u>buki→weapon---

正拳 sei ken→forefist / closed hand,縦拳 tate ken→vertical fist,裏拳 ura ken→back fist,鉄槌 tettsui→hammer fist,猿臂 empi→elbow,

手刀 shuto→knife hand / chop,背刀 haito→ridge hand,背手 haishu→back of the hand,平手 hirate→open hand,掌底 shotei→heel/bottom of the palm,

貫手 nukite→spear hand,一本(二本)貫手 ippon/nihon nukite→one/two finger spear hand,平貫手 hira nukite→horizontal spear hand,

前腕 zen wan→forearm,外腕 gai wan→outer arm,内腕 nai wan→inner arm

### 突き技 tsuki waza > punching techniques---

追い突き oi zuki→lunge punch / instep punch / stepping front punch,刻み突き kizami zuki→front hand punch / jab,逆突き gyaku zuki→reverse punch,直突き choku zuki→straight punch,裏突き ura zuki→rear punch / close punch,回し突き mawashi zuki→round punch,鍵突き kagi zuki→hook punch,双手突き morote zuki→two-fisted punch,山突き yama zuki→wide U-punch,連突き ren zuki→alternate punch,引き手 hikite→pulling/withdrawing hand

### 打ち技 uchi waza→striking techniques---

手刀打ち shuto uchi→knife-hand strike,裏拳 uraken uchi→back-fist strike,鉄 槌打ち tettsui uchi→hammer-fist strike,背刀打ち haito uchi→ridge-hand strike,掌底打ち shotei uchi→palm-heel strike,猿臂打ち(肘当て)empi uchi / hiji ate→elbow strike,平拳打ち hira ken uchi→flat fist knuckle strike

# 受け技 uke waza→blocking techniques---

上段受け jyodan uke→upper level block,中段受け chudan uke→middle level block,下段受け gedan uke→down block,

揚げ受け age uke→rising block / upper block,内受け uti uke→inside block / block from inside outward,外受け soto uke→outside block / block from outside inward,

手刀受け shuto uke→knife-hand block,縱手刀受け tate shuto uke→vertical knife-hand block,掛け手刀受け kake shuto uke→hooking knife-hand block,掛け受け kake uke→hook block,手首掛け受け tekubi kake uke→wrist hook block,

鶏頭受け keito uke→chicken head wrist block,鶴頭受け kakuto uke→bent wrist block,

掴み受け tukami uke→grasping block,

押さえ受け osae uke→pressing block, 出合い押さえ受け deai osae uke→forearm pressing block, 流し受け nagashi uke→passing block, 受け流す uke nagasu→parry,

前腕捻り受け zenwan hineri uke→forearm twisting block,

双手受け morote uke→two-handed block / double arm block,十字受け jyuuji uke→crossed arm block / x-block,掻分け受け kakiwake uke→reverse wedge block,

下段払い gedan barai→downward block / leg sweep, 掬い受け sukui uke→scooping block

## 【足】feet

### 器

虎肢(上足底)koshi / jo sokutei→ball of the foot,背足 haisoku→instep of the foot,

踵 kakato→heel,後ろ踵 ushiro kakato→backside of the heel,

足刀 sokuto→edge of the foot,外足刀 gai sokuto→outer edge of the foot,足底 sokutei→sole of the foot,つま先 tsuma saki→toe,膝 hiza→knee,

#### 立ち方 tachi kata→stance---

正身 shomi→front facing position, 半身 hanmi→half front facing position, 逆半身 gyaku hanmi→reverse half front facing position,

閉足立ち heisoku dachi→feet together stance,結び立ち musubi dachi→attention stance / connection stance,自然体 shizen tai→natural stance,並行立ち heiko dachi→parallel foot stance,

前屈立ち zenkutsu dachi → forward stance / bend forward stance,

騎馬立ち kiba dachi→straddle-leg stance / horseman stance,

四股立ち shiko dachi→square stance,不動立ち hudo dachi→rooted stance / diagonal straddle-leg stance,

後屈立ち kokutsu dachi→back stance / bend rearward stance,猫足立ち neko ashi dachi→cat leg stance,

交差立ち kosa dachi→crossed leg/feet stance, 三戦立ち sanchin dachi→hóur·glàss stance / defensive closed leg stance, 鷺足立ち(一本足立ち)sagi ashi dachi / ippon ashi dachi→one leg stance\*,

• heron leg stance はポピュラーでない heron:鷺

上段構え jodan kamae→upper level guard,中段構え chudan kamae→middle level guard,

下段構え gedan kamae→lower level guard,

重心 jyuushin→center of gravity

### 運足 unsoku→moving and stepping techniques---

歩み足 ayumi ashi→walking step,すり足 suri ashi→sliding the feet,寄り足 yori ashi→shuffling step,継ぎ足 tsugi ashi→con·néct·ed step,踏み替え足 humikae ashi→switch step,

軸足 jiku ashi→pivot foot,支持足 shiji ashi→supporting leg,動脚 dou kyaku→moving leg,

入身 irimi→entering, 振り向く huri muku→turn around,

【例】右足を軸に 180 度回る→turn 180 degrees around with one's right leg as

a pivot,

方向を指す場合: 前へ→foward, 後へ→backward,

横へ $\to$ sideward,右へ $\to$ rightward,左へ $\to$ leftward,上へ $\to$ upward,下へ $\to$ downward,

【例】前へ!→Step forward!,後ろ\*へ!→Step back/backward!, \*後ずさり

### 蹴り技 **keri waza**→kicking techniques---

前蹴り mae geri→front kick,横蹴り yoko geri→side kick,横蹴上げ yoko keage→side snap kick,横蹴込み yoko kekomi→side thrust kick,

廻し蹴り mawashi geri→róundhòuse kick / round kick,刻み廻し蹴り kizami mawashi geri→front foot roundhouse kick,裏回し蹴り ura mawashi geri→reverse roundhouse kick,

後ろ蹴り ushiro geri→back kick,後ろ回し蹴り ushiro mawashi geri→back roundhouse kick,

三日月蹴り mikazuki geri→crescent kick, 踏み込み fumikomi→stamping kick, 飛び蹴り tobi geri→side jump kick, 二段蹴り nidan geri→double front jump kick,

足払い ashi barai→foot sweep, 膝蹴り hiza geri→knee kick

### 【その他】the others

### 型\_kata→form---

(型の)挙動 kyodo→movement,

(型の)中間動作 chuukan dousa→intermediary movement,

(型の)連絡動作 renraku dousa→connected movement,

型分解 kata bunkai → breakdown of movements / kumite in detail,

□伝の教え kuden no oshie→teaching by mouth / teaching orally,

演武線 enbu sen→line of practice, 着眼 chakugan→point to see,

相手(敵)aite / teki→opponent,(型の中で)仮想の相手→imaginary opponent,

用意 youi→ready,始め hajime→begin,止め yame→stop,直れ naore→at

ease,気合い kiai→shout / cheer / yell,同時に doji ni→at the same time / sìmultáneously,礼 rei→bow,

#### 組手 kumite→sparring,

攻め手 semete→attacker, 受け手 ukete→defender,

構え kamae → posture / stance / position / pose,

身構え migamae→physical readiness,気構え kigamae→mental prepaeration, 気迫 kihaku→fighting spirit,

捌き sabaki→stepping and dodging,極め kime→focus of power/focal point,残心 zanshin→awáre·ness,

読み yomi→perceptivity,

間合い maai→mutual distance/reach,寸止め sun-dome→no contact,

約束組手 yakusoku kumite→pre-arranged sparring

#### <u> 部位</u> bui → parts---

急所 kyuusho→vital part / weak point,人中 jinchu→philtrum,こめかみ komekami→temple,

水月 suigetsu→pit of the stomach / solar plexus, 金的(下腹部)kinteki / kahukubu→groin,

上体 jyotai→upper body,

median line,

胴 dou→trunk,腰 koshi→hip,股関節 ko kansetsu→hip joint,骨盤 kotsuban→pelvis,

ヘソ heso→navel,わき腹 waki bara→flank,脇の下 waki no shita→armpit,大腿 daitai→thigh,向こうずね muko-zune→shin,足首 ashikubi→ankle,ふくらはぎ hukura hagi→calf,

肩胛骨 kenkokotsu→shoulder blade / scapula, 肩関節 kata kansetsu→shoulder joint,

肘関節 hiji kansetsu→elbow joint, 膝関節 hiza kansetsu→knee joint,

靱帯 jintai→ligament,軟骨 nan kotu→cartilage,

筋肉 kin niku→muscle,骨 hone→bone,拮抗筋 kikko kin→antagonist,重心(丹田)jyuusin / tandenn→the center of gravity,正中線 seichu sen→a

(筋肉の)張った→tense, 筋肉の緊張→ten·sion of the muscles,

(筋肉の)弛緩した→lax,筋肉を緩める→relax one's muscles,

右(左)利きの migi(hidari)kikino→right / left handed,利き腕 kikiude→dominant hand

#### その他 sonota→the others

武道 budo→martial arts,護身術 goshin jyutsu→the art of self-defense 正座 seiza→sitting on one's heels,あぐらをかく agura wo kaku→sitting crossed-legged,

稽古 keiko→practice,exercize,空手家 karateka→practitioner of karate,初心者 shoshinsya→begginner,経験者 keikensya→expert,先輩 senpai→senior,後輩 kohai→junior,

黙想 mokuso→meditate,整列 seiretsu→line up

#### Others martial arts terms from curriculum

Hachihenkei fusegi jutsu – 八边形防ぎ術

Atemi waza - 当て身-blows to the body